

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель Росавиации

А.В. Нерадько
«08» апреля 2011г. А.В. Нерадько

ТРЕБОВАНИЯ

по организации контроля за характеристиками выдерживания относительной высоты воздушных судов, выполняющих полеты в условиях сокращенных интервалов вертикального эшелонирования в воздушном пространстве Российской Федерации

СОГЛАСОВАНО

Заместитель руководителя
Росавиации

В.И. Дмитриев
«08» апреля 2011г. В.И. Дмитриев

СОГЛАСОВАНО

Заместитель руководителя
Росавиации

А.В. Ведерников
«07» апреля 2011г. А.В. Ведерников

Лист согласования

Требований по организации контроля за характеристиками выдерживания относительной высоты воздушных судов, выполняющих полеты в условиях сокращенных интервалов вертикального эшелонирования в воздушном пространстве Российской Федерации

Врио начальника Управления
поддержания летной годности
воздушных судов
« » _____ 2011 г.

А.В. Девочкин

Начальник Управления
летной эксплуатации
« » _____ 2011 г.

В.В. Солдатов

Начальник Управления
организации ИВП
« » _____ 2011 г.

Ю.П. Токарев

Начальник Управления
радиотехнического обеспечения
полетов и авиационной электросвязи
« » _____ 2011 г.

Э.А. Войтовский

Директор ФГУП ГосНИИ
«Аэронавигация»
« » _____ 2011 г.

С.Г. Пятко

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящие Требования определяют порядок организации контроля за характеристиками выдерживания относительной высоты воздушных судов, выполняющих полеты в условиях сокращенных интервалов вертикального эшелонирования (далее – RVSM) в воздушном пространстве Российской Федерации, а также требования к воздушным судам (далее – ВС) и эксплуатантам при проведении программы контроля с целью обеспечения установленного уровня безопасности полетов восточной части Европейского региона ИКАО (региона Евразия).

1.2. Программа контроля.

1.2.1. Программа контроля характеристик выдерживания относительной высоты ВС в регионе Евразия строится в соответствии с инструктивным материалом ИКАО, приведенном в Doc ICAO 9574 и Doc ICAO 9937.

1.2.2. Для выполнения полетов в пространстве с RVSM воздушное судно должно обладать характеристиками вертикальной навигации в соответствии с Добавлением 4 Приложения 6 «Эксплуатация воздушных судов» (Глава 2.5) к Чикагской конвенции 1944 года.

1.2.3. В соответствии с требованиями Приложения 6 «Эксплуатация воздушных судов» и Приложения 11 «Обслуживание воздушного движения» к Чикагской конвенции 1944 года эксплуатанты участвуют в программе контроля характеристик выдерживания относительной высоты ВС.

1.2.4. Целями программы контроля характеристик выдерживания высоты ВС в пространстве с RVSM являются:

контроль эффективности процесса получения утверждения (допуска) воздушного судна к полётам в пространстве с RVSM;

обеспечение условий для достижения целевого уровня безопасности полетов, как при внедрении, так и после внедрения RVSM;

контроль эффективности работ по модификации систем измерения высоты и соответствия результатов этих работ установленным требованиям;

оценка величины и стабильности погрешности системы измерения высоты (ASE).

1.2.5. В соответствии с Программой внедрения сокращенных интервалов вертикального эшелонирования воздушных судов в воздушном пространстве Российской Федерации, одобренной на заседании Правительственной комиссии по транспорту и связи (протокол № 2 от 29.03.2010), пунктом 3.14 решения третьего совещания Целевой группы по внедрению RVSM в восточной части Европейского региона ИКАО (г. Санкт-Петербург, 23-25 июня 2010 г.) и на основании приказа Росавиации от 13.12.2010 № 548 организацию программы контроля в воздушном пространстве (далее – ВП) региона Евразия осуществляет Региональное мониторинговое агентство Евразия (далее – РМА Евразия), созданное при ФГУП ГосНИИ «Аэронавигация» и расположенное по адресу: 123182, г. Москва, Волоколамское шоссе дом 26; тел. +7 499 190-35-19, факс +7 499 190-35-79; Интернет-сайт: www.rma-eurasia.ru; адрес электронной почты: rma@rma-eurasia.ru, rma_eurasia@atminst.ru.

1.2.6. При подаче заявки на получение утверждения (допуска) ВС к полетам с RVSM эксплуатант представляет в пакете документов информацию о ВС, заполнив форму RMA F2 (Приложение 2). В соответствии с требованиями по допуску воздушных судов и эксплуатантов к полетам в условиях RVSM, установленными в Российской Федерации, Росавиация выдает экземпляру воздушного судна и эксплуатанту утверждение (допуск) на выполнение полетов в условиях RVSM. Утверждение (допуск) выдается с условием последующего прохождения контроля точности выдерживания высоты полета в соответствии с требованиями пункта 1.3.5.

Примечание: Утверждение (допуск) эксплуатанту на полеты воздушных судов в пространстве с RVSM не ограничивается каким-либо конкретным регионом. Оно действует во всем мире при условии, что любые эксплуатационные правила, характерные для какого-либо определенного региона будут изложены для экипажа воздушного судна в руководстве по производству полетов.

1.2.7. Воздушные суда, имеющие допуск к полетам в пространстве с RVSM, участвуют в программе контроля характеристик выдерживания относительной высоты.

1.3. Критерии, используемые при проведении контроля точности выдерживания относительной высоты для определения соответствия ВС требованиям.

1.3.1. Для выполнения полетов в воздушном пространстве с RVSM воздушное судно должно иметь характеристики точности выдерживания относительной высоты, соответствующие требованиям Добавления 4 Приложения 6 «Эксплуатация воздушных судов» к Чикагской конвенции 1944 года (п. 1.2.2).

1.3.2. Воздушное судно, оборудованное для выполнения полетов в пространстве с RVSM, считается не соответствующим требованиям в случае, если по результатам контроля относительной высоты обнаружено, что его суммарная ошибка по высоте (TVE) или отклонение от заданной абсолютной высоты (AAD) равна или превышает 90 м (300 футов), или погрешность системы измерения высоты (ASE) равна или превышает 75 м (245 футов).

1.3.3. Погрешность системы измерения высоты экземпляра ВС считается стабильной, если статистическое распределение погрешности системы измерения высоты находится в пределах согласованных ограничений в течение согласованного периода времени.

1.3.4. Воздушные суда принадлежат к одной типовой группе, если они спроектированы и собраны одним изготовителем и имеют номинально одинаковую схему и конструкцию всех элементов, которые могут влиять на точность характеристик выдерживания высоты.

1.3.5. Воздушные суда, принадлежащие к одной типовой группе, а также воздушные суда, не входящие ни в одну из групп, должны проходить контроль в соответствии с требованиями (минимальные требования по мониторингу), устанавливаемыми Европейской группой аэронавигационного планирования (EANPG), но не реже, чем это установлено требованиями Приложения 6 «Эксплуатация воздушных судов» (п. 2.5.2.7) к Чикагской конвенции 1944 года.

1.4. Принципы организации программы контроля характеристик выдерживания высоты в пространстве с RVSM.

1.4.1. Сбор данных по результатам контроля за точностью выдерживания относительной высоты полета необходим для обеспечения безопасности полетов в регионе Евразия. В долгосрочной перспективе будет получен достаточный объем данных, охватывающих полный набор типов воздушных судов и эксплуатантов, выполняющих полеты в воздушном пространстве с RVSM региона Евразия.

1.4.2. Данные о результатах контроля характеристик выдерживания высоты воздушными судами, получившими утверждение (допуск) к полетам в ВП с RVSM, анализируются РМА Евразия в координации с Европейским мониторинговым агентством (EUR RMA), Североатлантическим Центральным контролирующим органом (NAT CMA), Организацией регистрации и контроля за утверждением воздушных судов к полетам региона Азии и Тихого океана (APARMO), а также другими Региональными мониторинговыми агентствами.

2. РЕГИОНАЛЬНОЕ МОНИТОРИНГОВОЕ АГЕНТСТВО ЕВРАЗИЯ

2.1. РМА Евразия является для эксплуатантов воздушных судов координирующим органом для взаимодействия по вопросам выполнения программы контроля в восточной части Европейского региона ИКАО. РМА Евразия уполномочено работать с эксплуатантами и уполномоченными органами региона Евразия, ответственными за утверждение к полетам, по вопросам, связанным с актуализацией утверждений (допусков) к полетам в воздушном пространстве с RVSM.

2.2. Эксплуатанты представляют в РМА Евразия информацию о воздушных судах, которые будут участвовать в программе контроля.

2.3. РМА Евразия организует сбор данных о результатах измерений характеристик выдерживания относительной высоты полета ВС и осуществляет информирование Росавиации о ВС и эксплуатантах, не соответствующих требованиям, согласно пункту 1.3.2, для принятия соответствующих мер.

2.4. В соответствии с требованиями Приложения 6 «Эксплуатация воздушных судов» и Приложения 11 «Обслуживание воздушного движения» Региональные мониторинговые агентства (РМА) создаются для организации и обеспечения выполнения программы контроля в регионах, где применяется RVSM. Региональные мониторинговые агентства (РМА) уполномочены создать и вести базу данных о воздушных судах, получивших утверждение (допуски) от государственных полномочных органов для выполнения полётов в воздушном пространстве с RVSM в регионе ответственности данного РМА. Эта деятельность в Российской Федерации и регионе Евразия возложена на РМА Евразия (п. 1.2.5). Список действующих РМА в других регионах мира публикуется на сайте РМА Евразия.

2.5. Каждое РМА создает и ведет свою базу данных об утверждениях (допусках) к полётам в пространстве с RVSM, выданных государственными уполномоченными органами гражданской авиации региона ответственности этого РМА, которые указываются в Doc ICAO 9937. РМА обмениваются между собой

информацией о выданных допусках ВС, а также результатах контроля характеристик выдерживания относительной высоты полета ВС, выполненного в его регионе ответственности.

2.6. Результаты контроля характеристик выдерживания относительной высоты полета ВС, выполненные любым РМА, признаются другим региональным мониторинговым агентством, включая РМА Евразия.

2.7. Росавиация назначает уполномоченного представителя, который взаимодействует с РМА Евразия на постоянной основе и организует обмен данными о выданных (отозванных) утверждениях (допусках) ВС и утверждениях (допусках) эксплуатантов к полетам в пространстве с RVSM, а также рассмотрение случаев невыполнения эксплуатантами требований по участию в программе контроля и результатов контроля характеристик точности выдерживания высоты. Информация о своих уполномоченных представителях направляется Росавиацией в РМА Евразия в форме RMA F1 (Приложение 1). ФГУП «Госкорпорация по ОрВД» также назначает уполномоченного представителя для взаимодействия с РМА Евразия по вопросам выполнения требований программы контроля. Информацию об уполномоченном представителе ФГУП «Госкорпорация по ОрВД» направляется в РМА Евразия в форме RMA F1 (Приложение 1).

Примечание: Инструкция по заполнению форм RMA F1, RMA F2, RMA F3 приведена в Приложении 4.

2.8. При ведении базы данных РМА Евразия осуществляет проверку наличия у воздушных судов, выполняющих полёты в воздушном пространстве Российской Федерации, утверждения (допуска) к полетам в пространстве с RVSM. Также РМА Евразия соотносит данные о характеристиках выдерживания относительной высоты, полученных от других РМА или путем проведения измерений в ВП региона Евразия, с определенными воздушными судами, имеющими утверждение (допуск).

2.9. РМА Евразия в соответствии с требованиями ИКАО устанавливает для эксплуатантов порядок подачи заявок на выполнение контроля характеристик выдерживания относительной высоты полета ВС, осуществляет прием заявок, организует проведение контроля на основе принятых заявок и выполняет процедуры сбора данных при проведении контроля.

2.10. РМА Евразия устанавливает процедуры сбора данных о больших отклонениях от заданного эшелона полёта, а также проводит рассмотрение сообщений о больших отклонениях в соответствии с рекомендациями ИКАО.

2.11. При выявлении в результате проведения контроля воздушного судна, которое не соответствует требованиям (п. 1.3.2), РМА Евразия готовит Заключение и представляет его в Росавиацию. По результатам рассмотрения Заключения принимаются меры, вплоть до аннулирования у данного ВС утверждения (допуска) к полетам в пространстве с RVSM. В случае аннулирования допуска к полетам в ВП с RVSM у ВС или эксплуатанта, Росавиация сообщает об этом в РМА Евразия, заполнив форму RMA F3 (Приложение 3).

2.12. В случае, если эксплуатант не участвует в программе контроля, как это установлено пунктом 1.3.5, РМА Евразия направляет соответствующее Заключение в Росавиацию. По результатам рассмотрения Заключения принимаются меры по

введению ограничений в действие сертификата эксплуатанта. В случае аннулирования допуска к полетам в ВП с RVSM у ВС или эксплуатанта, Росавиация сообщает об этом в РМА Евразия, заполнив форму RMA F3 (Приложение 3).

2.13. РМА Евразия обеспечивает пользователей ВП РФ и региона Евразия информацией об организации и обеспечении программы контроля характеристик выдерживания относительной высоты полета ВС, имеет свой сайт, где публикует соответствующую информацию для пользователей ВП, включая информацию об обеспечении средствами контроля относительной высоты.

3. ТРЕБОВАНИЯ К ЭКСПЛУАТАНТАМ

3.1. Согласно требованиям Приложения 6 «Эксплуатация воздушных судов» к Чикагской конвенции 1944 года, для обеспечения соответствия установленным показателям безопасности полётов в воздушном пространстве, где применяются сокращенные интервалы вертикального эшелонирования в 300 м (1000 футов), необходимо, чтобы все воздушные суда, выполняющие полёты в воздушном пространстве с RVSM, имели соответствующие утверждения (допуски), свидетельствующее о том, что они отвечают всем техническим и эксплуатационным требованиям для производства таких полётов.

3.2. ВС, которые выполняют полеты в пространстве с RVSM, должны иметь утверждение (допуск) к полетам в пространстве с RVSM. Для ВС (кроме государственных), у которых отсутствует утверждение (допуск) к полетам в пространстве с RVSM, вход в воздушное пространство с RVSM региона Евразия запрещен. При обнаружении случаев выполнения полетов на ВС, не имеющих утверждения (допусков) к полетам в пространстве с RVSM, РМА Евразия информирует об этом Росавиацию, которая принимает соответствующие меры по введению ограничений в действие сертификата эксплуатанта. В случае аннулирования допуска к полетам в ВП с RVSM у ВС или эксплуатанта, а также снятия ВС с эксплуатации, Росавиация сообщает об этом в РМА Евразия, заполнив форму RMA F3 (Приложение 3).

3.3. Эксплуатанты и воздушные суда, планируемые для выполнения полетов в воздушном пространстве с RVSM и имеющие утверждения (допуск) к полетам в пространстве с RVSM, принимают участие в программе контроля характеристик выдерживания высоты.

3.4. Эксплуатанты согласуют с РМА Евразия свое участие в программе контроля характеристик выдерживания высоты (сроки, способ и место мониторинга).

3.5. Для участия в программе контроля характеристик выдерживания высоты эксплуатант должен иметь утверждение (допуск) на заявленные экземпляры ВС. На основании этого РМА Евразия предоставляет право и согласует эксплуатанту программу прохождения контроля. При отсутствии у эксплуатанта утверждения (допуска) Росавиации на выполнение полетов в пространстве с RVSM и намерении эксплуатанта выполнить контроль в регионе ответственности другого РМА, РМА

Евразия оказывает помощь в организации разового полета ВС в ВП региона ответственности другого РМА для прохождения контроля.

3.6. Эксплуатанты обеспечивают последовательное прохождение воздушными судами, имеющими утверждение (допуск) к полетам в пространстве с RVSM, контроля выдерживания относительной высоты в рамках соблюдения требований п. 1.3.5.

3.7. При появлении необходимости повторного контроля характеристик точности выдерживания высоты полетов ВС или неудовлетворительных результатов контроля, РМА Евразия направляет эксплуатанту уведомление. При получении уведомления эксплуатант должен согласовать с РМА сроки, метод и место проведения повторного контроля. В случае, если эксплуатант после получения уведомления в течение 1 месяца не выполняет согласование, РМА Евразия направляет Заключение в Росавиацию, которое служит основанием для аннулирования утверждения (допуска) к полетам в пространстве с RVSM у данного ВС. В случае отзыва допуска к полетам в ВП с RVSM у ВС или эксплуатанта Росавиация сообщает об этом в РМА Евразия, заполнив форму RMA F3 (Приложение 3).

3.8. Эксплуатант информирует РМА Евразия о воздушных судах, планируемых для выполнения полетов в воздушном пространстве с RVSM, и о воздушных судах, утвержденных (допущенных) к полетам в пространстве с RVSM, эксплуатацию которых он намерен прекратить.

4. КОНТРОЛЬ ЗА ВЫДЕРЖИВАНИЕМ ВЫСОТЫ

4.1. Контроль точности выдерживания относительной высоты организуется в соответствии со следующей процедурой.

4.1.1. Эксплуатанты предоставляют РМА Евразия сведения о типе, серии, регистрационном номере и серийном номере ВС, а также коде ответчика режима "S" (в шестнадцатиричном шестизначном коде) на все воздушные суда, запланированные ими к выполнению полетов в воздушном пространстве с RVSM (Приложение 5). Также эксплуатант сообщает в РМА Евразия, заполнив соответствующие поля формы, приведенной в Приложении 5, точные сведения о контактных адресах и номерах телефонов для консультации по любому вопросу, который может возникнуть при выполнении контроля точности выдерживания высоты.

4.1.2. Эксплуатант информирует РМА Евразия, направляя ему форму RMA F2 (Приложение 2) по адресу электронной почты, обо всех воздушных судах, подвергнутых модификации в соответствии с требованиями к летной годности, а также получивших или продливших утверждение (допуск), т.е. о воздушных судах, которые могут пройти контроль.

4.1.3. Представитель Росавиации информирует РМА Евразия о выданных утверждениях (допусках) к полетам в пространстве с RVSM, заполнив форму RMA F2 (Приложение 2).

4.1.4. В случае, если эксплуатант предпочтет выполнить контроль отдельных ВС путем выполнения рейсовых полетов над одной из станций контроля наземного

базирования (НМУ), он сообщает об этом в РМА Евразия по электронной почте, предоставив информацию о таких ВС с использованием формы Приложения 5. Если рейсовый пролет воздушного судна над одной из станций НМУ не предполагается, а эксплуатант предпочитает способ контроля с использованием НМУ, о чем извещает РМА Евразия в сообщении электронной почты, РМА Евразия связывается с эксплуатантом и согласует с ним возможность выполнения контрольного пролета над одной из станций НМУ.

Примечание: 1. Для успешного замера станцией НМУ необходимо, чтобы воздушное судно в течение приблизительно 5 минут находилось в горизонтальном полете между эшелонами 290 и 410 (включительно) в зоне действия соответствующей станции НМУ.

2. Для прохождения контроля с использованием станций НМУ воздушное судно должно быть оборудовано ответчиком режима S.

4.1.5. При выборе эксплуатантом для отдельных ВС способа прохождения контроля с использованием блока бортового базирования (GMU) или в случае, если оборудование ВС не позволяет выполнить контроль с использованием НМУ, он, используя форму, приведенную в Приложении 5, направляет в РМА Евразия информацию о таких ВС по электронной почте. После предварительного согласования РМА Евразия связывается с оператором блоков GMU, согласует возможность проведения контроля с использованием такого блока на удобном для этого рейсе в ВП, где возможно обеспечить сбор требуемых данных. Оператор GMU свяжется от имени РМА Евразия с эксплуатантом, чтобы подробно согласовать условия выполнения контрольного полета с блоком GMU и уточнить время выполнения замеров. Ответственность за установку блока в кабине экипажа воздушного судна несет оператор GMU. Необходимость сопровождения блока представителем оператора GMU согласуется эксплуатантом и оператором блока GMU. РМА Евразия может уточнить процедуру выполнения контроля с использованием GMU, о чем публикует информацию на своем сайте. Перед проведением контрольного полета с использованием такого блока (в течение 24 часов) и сразу после него (в течение 6 часов) эксплуатант представляет по электронной почте в РМА Евразия информацию, в соответствии с формой, приведенной в Приложении 6.

4.2. По мере ввода в эксплуатацию новых средств и способов контроля на территории Российской Федерации РМА Евразия будет информировать пользователей ВП о появлении возможности прохождения контроля в ВП региона Евразия и уточнять процедуры контроля.

4.3. РМА Евразия на своем сайте предоставляет эксплуатантам информацию о действующих средствах контроля в различных регионах мира и детализирующую организацию программы контроля.

4.4. Для выполнения требований программы контроля ФГУП «Госкорпорация по ОрВД» представляет в РМА Евразия информацию о больших отклонениях от заданного эшелона, о фрагментах воздушного движения и координатную информацию о траекторных параметрах движения ВС.

4.5. На основании требований Doc ICAO 9937, информация о больших отклонениях от заданного эшелона представляется ежемесячно в соответствии с формами RMA F5 и RMA F6, приведенными в Приложениях 7 и 8.

4.6. ФГУП «Госкорпорация по ОрВД» представляет информацию о фрагментах воздушного движения в соответствии с требованиями Doc ICAO 9937 в согласованных с РМА Евразия форматах данных.

4.7. ФГУП «Госкорпорация по ОрВД» представляет записанную координатную информацию о траекторных параметрах движения ВС в соответствии с требованиями «Методики проведения контроля за характеристиками выдерживания относительной высоты воздушных судов, выполняющих полеты в условиях сокращенных интервалов вертикального эшелонирования, и обеспечения безопасности полетов в воздушном пространстве Российской Федерации» (далее – Методика), утвержденной заместителем руководителя Росавиации 10.02.2011, а также Doc ICAO 9937 в форматах данных, установленных Методикой.

RMA F1

**УСТАНОВЛЕНИЕ/ИЗМЕНЕНИЕ КОНТАКТНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПО ВОПРОСАМ
УТВЕРЖДЕНИЙ RVSM**

**STATE POINT OF CONTACT DETAILS/CHANGE OF POINT OF CONTACT
DETAILS FOR MATTERS RELATING TO RVSM APPROVALS**

Данная форма должна быть заполнена и возвращена по указанному ниже адресу при первом контакте с RMA EURASIA или при любых изменениях ранее представленных в форме F1 данных (ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАГЛАВНЫЕ ПЕЧАТНЫЕ БУКВЫ).

(This form should be completed and returned to the address below on the first reply to the RMA or when there is a change to any of the details requested on the form (PLEASE USE BLOCK CAPITALS)).

Государство:
(State)

Одно-/двухбуквенный указатель государства ИКАО: ¹
(ICAO 1 or 2 letter identifier for state)

Эксплуатант² (Заполняется только Эксплуатантом)
(Operator² (Fill by Operator only))

Адрес и название
эксплуатанта:
(Address and
name of
Operator)

Контактное лицо по вопросам утверждений RVSM:
Contact person for matters concerning RVSM approvals:

Ф.И.О.:
(Full Name)

Обращение:
(Title:)

Фамилия¹⁷:
(Surname¹⁷:)

Инициалы:
(Initials:)

Должность:
(Post/Position)

Телефон:
(Telephone)

Факс:
(Fax:)

E-mail:

После заполнения вернуть по указанному адресу:
(When complete, please return to the following address)

Адрес RMA: Россия, 123182, Москва, Волоколамское ш., 26
(RMA Address) (26, Volokolamskoe shoisie, Moscow, 123182, Russia)

Телефон (Telephone): +7(499)190-35-19

Факс(Fax): +7(499) 190-3579

E-Mail: rma@rma-eurasia.ru, RMA_Eurasia@atminst.ru

RMA F2

ЗАПИСЬ УТВЕРЖДЕНИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ RVSM
RECORD OF APPROVAL TO OPERATE IN RVSM AIRSPACE

1. При выдаче или изменении государством регистрации ВС или государством эксплуатанта статуса утверждения (допуска) ВС или разрешения эксплуатанту к полета в RVSM к полетам в пространстве с RVSM, информация об утверждении должна быть незамедлительно передана в RMA EURASIA по указанному ниже адресу.

(When a State of Registry OR State of the Operator approves or amends the approval of an operator/aircraft for RVSM operations, details of that approval must be recorded and sent to the appropriate RMA without delay.)

2. Перед заполнением ознакомьтесь с Указанием по заполнению бланков (ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАГЛАВНЫЕ ПЕЧАТНЫЕ БУКВЫ)

(Before providing the information requested below, reference should be made to the accompanying notes (PLEASE USE BLOCK CAPITALS)).

Государство регистрации¹:
(State of Registry¹)

--	--

Эксплуатант²:
(Operator²)

--	--	--

Государство Эксплуатанта³:
(State of the Operator³)

--	--

Тип ВС⁴:
(Aircraft Type⁴)

--	--	--	--

Серия ВС⁵:
(Aircraft Series⁵)

--	--	--	--	--	--	--

Серийный номер производителя⁶:
(Manufacturers Serial No⁶)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Регистрационный номер⁷:
(Registration Mark⁷)

--	--	--	--	--	--	--	--

Код ответчика⁸:
(Mode S aircraft address⁸)

--	--	--	--	--	--	--

Утверждение летной годности⁹:
(Airworthiness Approval⁹)

--	--	--

Дата выдачи сертификата¹⁰:
(Date Issued¹⁰)

--	--	--	--	--	--	--	--

Утверждение (допуск) к RVSM¹¹:
(RVSM Approval¹¹)

--	--	--

Дата выдачи утверждения к RVSM¹²:
(Date Issued¹²)

--	--	--	--	--	--	--	--

Дата истечения утверждения срока¹³:
(Date of Expiry¹³ (If Applicable))

--	--	--	--	--	--	--	--

Метод утверждения¹⁸:
(Method of Compliance (Service Bulletin, STC etc))

--

Примечания¹⁶:
(Remarks¹⁶)

--

После заполнения вернуть по указанному адресу (When complete, please return to the following address):

Адрес RMA: Россия, 123182, Москва, Волоколамское ш., 26
(RMA Address) (26, Volokolamskoe shoisse, Moscow, 123182, Russia)

Телефон (Telephone): +7(499)190-35-19 Факс(Fax): +7(499) 190-3579

E-Mail: rma@rma-eurasia.ru, RMA_Eurasia@atminst.ru

RMA F3

**ИСКЛЮЧЕНИЕ ВОЗДУШНОГО СУДНА ИЗ РЕЕСТРА ИЛИ ОТЗЫВ УТВЕРЖДЕНИЯ (ДОПУСКА)
НА ПРОИЗВОДСТВО ПОЛЕТОВ В ПРОСТРАНСТВЕ RVSM**

**DE-REGISTRATION OF AIRCRAFT OR WITHDRAWAL OF APPROVAL TO OPERATE IN
RVSM AIRSPACE**

1. Если у государства регистрации или государства эксплуатанта имеется причина для отзыва утверждения эксплуатанта/воздушного судна для выполнения полётов в воздушном пространстве с RVSM, подробная информация, согласно бланку формы F3, должны быть направлена RMA EURASIA. Этот бланк также следует использовать для уведомления RMA EURASIA об изъятии воздушного судна из государственного реестра.

(When a State of Registry or State of the Operator has cause to withdraw the approval of an operator/aircraft for operations within the RMA airspace, details as requested below must be submitted to the RMA by the most appropriate method. This form should also be used to notify the RMA of a deregistration from a state's registry.)

2. Перед заполнением ознакомьтесь с Указанием по заполнению бланков (ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕЧАТНЫЕ БУКВЫ)

Before providing the information requested below, reference should be made to the accompanying notes (PLEASE USE BLOCK CAPITALS).

Государство регистрации ¹ : (State of Registry ¹)	<input type="text"/>
Эксплуатант ² : (Operator ²)	<input type="text"/>
Государство Эксплуатанта ³ : (State of the Operator ³)	<input type="text"/>
Тип ВС ⁴ : (Aircraft Type ⁴)	<input type="text"/>
Серия ВС ⁵ : (Aircraft Series ⁵)	<input type="text"/>
Серийный номер производителя ⁶ : (Manufacturers Serial No ⁶)	<input type="text"/>
Регистрационный номер ⁷ : (Registration Mark ⁷)	<input type="text"/>
Код ответчика ⁸ : (Mode S aircraft address ⁸)	<input type="text"/>
Дата отзыва утверждения RVSM ¹⁴ : (Date of Withdrawal of RVSM Approval ¹⁴)	<input type="text"/>
Причина отзыва утверждения RVSM ¹⁵ : (Reason for Withdrawal of RVSM Approval ¹⁵)	<input type="text"/>
Примечания ¹⁶ : (Remarks ¹⁶)	<input type="text"/>

После заполнения вернуть по указанному адресу:
(When complete, please return to the following address)

Адрес RMA: Россия, 123182, Москва, Волоколамское ш., 26
(RMA Address) (26, Volokolamskoe shoisse, Moscow, 123182, Russia)

Телефон (Telephone): +7(499)190-35-19

Факс(Fax): +7(499) 190-3579

E-Mail: rma@rma-eurasia.ru, RMA_Eurasia@atminst.ru

**БЛАНКИ RMA ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОТ ГОСУДАРСТВЕННЫХ
ПОЛНОМОЧНЫХ ОРГАНОВ И ЭКСПЛУАТАНТОВ ДАННЫХ О
ВЫДАННЫХ ИМИ УТВЕРЖДЕНИЯХ RVSM**

**RMA FORMS FOR USE IN OBTAINING RECORD OF RVSM APPROVALS
FROM A STATE AUTHORITY AND OPERATORS**

Назначение

1. Региональное мониторинговое агентство (RMA) должно иметь точную информацию о контактных лицах для направления им запросов, которые могут возникнуть при решении задач контроля выдерживания относительной высоты, уточнении статуса утверждения RVSM эксплуатанта/ВС и т.д. Поэтому, уполномоченным государственным органам необходимо представить такую информацию в RMA заполнив бланк формы F1. Авиакомпании (эксплуатанты) и службы ОВД государств при первоначальном обращении в RMA также должна заполнить бланк формы F1. В случае последующего изменения поданной контактной информации бланк F1 передается повторно.

(It is important for the RMAs to have an accurate record of a point of contact for any queries that might arise from on-going height monitoring investigation or approval status inquiry. Originators are therefore requested to include a completed RMA F1 with their first communication with the RMA and subsequently whenever the point of contact details change.)

2. На каждое воздушное судно, получившее утверждение для полетов в пространстве RVSM уполномоченный орган, выдавший утверждение, (в отдельных случаях эксплуатант) должен заполнять отдельный бланк по форме F2.

(A separate RMA F2 must be completed for each aircraft granted RVSM approval.)

3. Уполномоченный орган государства регистрации эксплуатанта/воздушного судна должен заполнить и направить в RMA бланк формы F3, как только будет принято решение об отзыве утверждения (допуска) эксплуатанта/воздушного судна для полетов в воздушном пространстве RVSM. Форма F3.

(Form RMA F3, *Withdrawal of Approval to Operate in RMA RVSM Airspace*, must be completed and forwarded to the RMA immediately when the State of Registry has cause to withdraw the approval of an operator/aircraft for operations in RVSM airspace. The same superscript numbers as used in Form RMA F2 also appear on Form RMA F3. The instructions in section 2 also apply to form RMA F3.)

Инструкция по заполнению бланков
RMA F1, F2 и F3.

(Notes to aid completion of RMA forms F1, F2 and F3.)

Указанные ниже числа относятся к верхним индексам, используемым в полях бланка F1, F2 и F3. Информацию RMA Евразия желательно предоставлять в электронном виде по электронной почте.

(The numbers below refer to the superscript numbers on the blank RMA F2-A3 Ideally originators will submit information to the RMA Eurasia in electronic form by Email.)

1) Государство регистрации – указывается одно- или двухбуквенный указатель (индекс) ИКАО согласно последней действующей редакции Doc 7910 ИКАО. Если государству присвоено более одного кода, используйте тот, который указан первым.

(State of Registry - Enter the one- or two-letter ICAO identifier as contained in the most current ICAO Doc 7910. If more than one identifier is designated for the State, use the letter identifier that appears first.)

2) Эксплуатант – указывается трёхбуквенное условное обозначение ИКАО согласно последней действующей редакции Doc 8585 ИКАО. Для воздушных судов авиации общего назначения впишите “IGA”. Для военных воздушных судов впишите “MIL”. Если ни то, ни другое, то поставьте X в этом поле и впишите эксплуатанта/владельца в строке Примечания.

(Operator - Enter the operator's 3-letter ICAO identifier as contained in the most current ICAO Doc 8585. For general aviation aircraft, enter “IGA”. For military aircraft, enter “MIL”. If none, place an X in this field and write the name of the operator/owner in the Remarks row.)

3) Государство эксплуатанта – указывается одно- или двухбуквенный указатель (индекс) ИКАО согласно последней действующей редакции Doc 7910 ИКАО. Если государству присвоено более одного кода, используйте тот, который указан первым.

(State of the operator - Enter the one- or two- letter ICAO identifier as contained in the most current ICAO Doc 7910. In the case of their being more than one identifier designated for the State, use the letter identifier that appears first.)

4) Тип воздушного судна – указывается условное обозначение ИКАО согласно последней действующей редакции Doc 8643 ИКАО, например, для Airbus A320-211, впишите A320; для Boeing B747-438 впишите B744.

(Aircraft Type - Enter the ICAO designator as contained in the most current ICAO Doc 8643, e.g. for Airbus A320-211, enter A320; for Boeing B747-438 enter B744.)

5) Серия воздушного судна – указывается серия воздушного судна, или условное обозначение заказчика изготовителя. Например, для Airbus A320-211 необходимо указать 211; для Boeing B747-438, необходимо указать 400 или 438.

(Aircraft Series - Enter Series of aircraft, or manufacturer's customer designation, e.g. for Airbus A320-211 enter 211; for Boeing B747-438, enter 400 or 438.)

6) Серийный номер производителя – указывается серийный номер, присвоенный производителем (заводской номер).

(Manufacturer's Serial Number - Enter Manufacturer's Serial Number.)

7) Регистрационный номер – указывается регистрационный номер воздушного судна, например, для AA-XYZ впишите AAXYZ.

(Registration Mark - Enter Registration Number of aircraft, e.g. for AA-XYZ write AAXYZ.)

8) Код ответчика режима S – укажите присвоенный ICAO код ответчика режима S воздушного судна (6 цифр, шестнадцатеричная система).

(Mode S Aircraft Address - Enter ICAO allocated Aircraft Mode S (6 character, hexadecimal) address code.)

9) Утверждение лётной годности – Указывается «да» или «нет».

(Airworthiness Approval – Enter yes or no.)

10) Дата выдачи сертификата лётной годности – DD/ММ/YY. Например: для 26 октября 1998 впишите 26/10/98. (Эта дата может совпадать с датой выдачи утверждения (допуска) для полетов с RVSM).

(Date Airworthiness Approval Issued – DD/ММ/YY. Example: for October 26, 1998 write 26/10/98)

11) Утверждение (допуск) для полетов с RVSM – впишите «да» или «нет».

(RVSM Approval - Enter yes or no.)

12) Дата выдачи утверждения (допуска) для полетов с RVSM – DD/ММ/YY. Например: для 26 октября 1998 впишите 26/10/98.

(Date RVSM Approval Issued – DD/ММ/YY. Example: for October 26, 1998 write 26/10/98.)

13) Дата истечения срока действия утверждения (допуска) для полетов с RVSM – DD/ММ/YY. Например: для 26 октября 1998 впишите 26/10/98.

(Date of Expiry – MM/DD/YY. Example: for October 26, 1998 write 26/10/98.)

14) Дата отзыва утверждения (допуска) для полетов с RVSM – DD/MM/YY.
Например: для 26 октября 1998 впишите 26/10/98.

(Date of Withdrawal Expiry – DD/MM/YY. Example: for October 26, 1998 write 26/10/98)

15) Причина отзыва

(Reason For Withdrawal)

16) Примечания.

(Remarks.)

17) Фамилия – Впишите вашу фамилию и инициалы.

(Surname – Enter your family name)

18) Метод утверждения – Укажите ссылку на документ, на основе которого проводилась работа/доработка в части выполнения требований к полетам с RVSM. Например, номер Сертификата типа ВС или дополнения к Сертификату типа ВС или бюллетеня по доработкам или служебной записки.

**ЗАЯВКА НА ПРОХОЖДЕНИЯ КОНТРОЛЯ ТОЧНОСТИ ВЫДЕРЖИВАНИЯ
ВЫСОТЫ
MONITORING APPLICATION**

Operator Name (Название авиакомпании):

Address (Адрес):

(юридический)

(фактический)

Operator Primary Point of Contact (Первое контактное лицо в авиакомпании)

Surname (Фамилия): _____

First name (Имя): _____

(Отчество): _____

Title (Должность): _____

Telephone Number (Телефон): _____

Fax Number (Факс): _____

Email Address Адрес электронной почты: _____

Secondary Point of Contact (Второе контактное лицо в авиакомпании)

Surname (Фамилия): _____

First name (Имя): _____

(Отчество): _____

Title (Должность): _____

Telephone Number (Телефон): _____

Fax Number (Факс): _____

Email Address Адрес электронной почты: _____

**Civil Aviation Authority Contact (Контактное лицо в Росавиации, при оформлении
допуска к полета в RVSM)**

Surname (Фамилия): _____

First name (Имя): _____

(Отчество): _____

Title (Должность): _____

Telephone Number (Телефон): _____

Fax Number (Факс): _____

Email Address (Адрес электронной почты): _____

AIRCRAFT INFORMATION (Информация о ВС)
(Please be sure to include data for the ENTIRE fleet)
Будьте внимательны при заполнении)

Aircraft Model	Registration Number	Serial Number	Mode S address

После заполнения вернуть по указанному адресу:
(When complete, please return to the following address)

Адрес RMA: Россия, 123182, Москва, Волоколамское ш., 26
(RMA Address) (26, Volokolamskoe shoisse, Moscow, 123182, Russia)
 Телефон (Telephone): +7(499)190-35-19 Факс (Fax): +7(499) 190-3579
 E-Mail: rma@rma-eurasia.ru, RMA_Eurasia@atminst.ru

RMA EURASIA
USE**Flight Information Form (FIF)**

Please Email to rma@rma-eurasia.ru or Fax to at +7 499 190-3579,
24 hours prior to flight and within 6 hours of landing.

INFORMATION TO BE RECORDED PRIOR TO FLIGHT		
Airline/Operator:		GMU Container Number:
Point of Contact for Operator:		
Name:	Phone:	Fax:
Aircraft Type/Series:		Aircraft Registration Number:
Call Sign:		Airframe Serial Number:
Planned: Origin:	Departure Date (UTC):	Departure Time (UTC):
Planned: Destination:	Arrival Date (UTC):	Arrival Time (UTC):
Installer (Name/Org.):		Retriever (Name/Org.):
Mode S Equipped (Yes/No):		Separation Between Mounted Antennas (ft.):
Installer/Operator Comments:		

INFORMATION TO BE RECORDED BY FLIGHT CREW/GMU OPERATOR	
Data Collection: Start Date (UTC):	Start Time (UTC):
GMU File Name:	
Departure Time (UTC):	Origin (ICAO ID):

Please record the requested information as soon as practical when:

1. Aircraft is first established in level flight at or above FL 290, or
2. The ATC assigned transponder code is changed at or above FL 290, or
3. There is a flight level change and aircraft remains at or above FL 290, or
4. An autopilot change is initiated at or above FL 290, or
5. The ARTCC or FIR changes.

Time	Assigned	Mach/Air	Xpndr	Altimeter Reading		Autopilot (L, R, C)		FMS/PMS	ARTCC/FIR
(UTC)	FL	Speed	Code/Source	Pilot	Co-pilot	Pilot	Co-pilot	(Y/N)	(ICAO ID)

Data Collection: End Date (UTC):	End Time (UTC):
Arrival Time (UTC):	Destination ICAO (ID):

Comments on flight conditions affecting height keeping performance, i.e. turb, and location

После заполнения вернуть по указанному адресу:
(When complete, please return to the following address)

Адрес RMA: Россия, 123182, Москва, Волоколамское ш., 26
(RMA Address) (26, Volokolamskoe shoisse, Moscow, 123182, Russia)

Телефон (Telephone): +7(499)190-35-19

Факс(Fax): +7(499) 190-3579

E-Mail: rma@rma-eurasia.ru, RMA_Eurasia@atminst.ru

RMA F5
БЛАНК ДОКЛАДА О БОЛЬШОМ ОТКЛОНЕНИИ ПО ВЫСОТЕ
(LARGE HEIGHT DEVIATION REPORTING FORM)

RMA EURASIA	Информация, представленная в этом докладе, является конфиденциальной и будет использоваться только для статистического анализа безопасности полётов. (The information contained in this form is confidential and will be used for statistical safety analysis purposes only.)
--------------------	--

Бланк доклада о большом отклонении по высоте(F 5)
(Large Height Deviation Form (F 5))

Докладывайте о любых отклонениях по высоте в 90м (300 фут) и более, в том числе из-за TCAS, турбулентности и непредвиденных ситуаций (Report any altitude deviation of 90 m (300ft) or more, including those due to TCAS, Turbulence and Contingency Events)			
1. Сегодняшняя дата: (Today's date:)		2. Орган, представивший доклад: (Reporting Unit:)	
Подробности отклонения (Deviation details)			
3. Эксплуатант: (Operator Name:)	4. Call Sign (Позывной) :		5. Тип воздушного судна: (Aircraft Type:)
	Регистрационный номер ВС: (ACFT Registration Number:)		
6. Отображаемая высота (Altitude Displayed:)			
7. Дата события: (Date of Occurrence:)	8. Время UTC: (Time UTC:)	9. Место события (шир./долг., или контрольный ориентир): (Occurrence Position (lat/long or Fix) :)	
10. Разрешённый маршрут полёта: (Cleared Route of Flight:)			
11. Заданный эшелон полёта: (Cleared Flight Level:)	12. Расчётная продолжительность полёта на неправильном эшелоне (в секундах): (Estimated Duration at Incorrect Flight Level (seconds) :)	13. Наблюдаемое отклонение +/- м : (Observed Deviation +/- m)	
14. Другие вовлечённые в событие воздушные суда : (Other Traffic Involved:)			
15. Причина отклонения (например, турбулентность, неисправность оборудования): (Cause of Deviation (Examples: Turbulence, Equipment Failure)			

**ПОСЛЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ ОТКЛОНЕНИЯ
(AFTER DEVIATION IS RESTORED)**

16. Окончательный наблюдаемый/докладываемый последний эшелон полёта*:
(Observed/Reported Final Flight Level*.)

*Пожалуйста, укажите источник информации:
(*Please indicate the source of information:)

Система наблюдения Пилот
(Surveillance system) (Pilot)

**Комментарий
(Narrative)**

20. Подробное описание отклонения
(Пожалуйста, дайте свою оценку фактической линии пути воздушного судна и укажите причину отклонения.)
(Detailed Description of Deviation
(Please give your assessment of the actual track flown by the aircraft and the cause of the deviation.))

**21. Комментарий экипажа (при наличии)
(Crew comments (if any))**

После заполнения вернуть по указанному адресу:
(When complete, please return to the following address)

Адрес RMA: Россия, 123182, Москва, Волоколамское ш., 26
(RMA Address) (26, Volokolamskoe shoisse, Moscow, 123182, Russia)

Телефон (Telephone): +7(499)190-35-19

Факс(Fax): +7(499) 190-3579

E-Mail: rma@rma-eurasia.ru, RMA_Eurasia@atminst.ru

RMA F6

БЛАНК ЕЖЕМЕСЯЧНОГО ОТЧЁТА ОРГАНА ОВД О БОЛЬШИХ ОТКЛОНЕНИЯХ ПО ВЫСОТЕ
(Form for ATC Unit Monthly Report of Large Height Deviations (F 6))

EURASIA RMA

Отчёт о больших отклонениях по высоте

(Report of Large Height Deviation)

Отчёт *EURASIA RMA* об отклонениях по высоте на 90 м (300 фут) или более, в том числе из-за указаний БСПС, турбулентности и непредвиденных ситуаций.

(Report to the *EURASIA RMA* of a height deviation of 90 m (300 ft) or more, including those due to ACAS, turbulence and contingency events.)

Филиал ФГУП «Госкорпорация по ОрВД»: _____

Орган ОВД: _____

(Name of ATC unit:)

Пожалуйста, заполните Раздел I или II
(Please complete Section I or II as appropriate)

РАЗДЕЛ I:
(SECTION I:)

В _____ (месяц) докладов о больших отклонениях по высоте не поступало.

(There were no reports of large height deviations for the month of _____)

РАЗДЕЛ II:
(SECTION II:)

Поступил(о) _____ доклад(ов) об отклонении по высоте в 90 м (300 фут) или более между ЭП 290 и ЭП 410. Подробная информация о каждом отклонении по высоте прилагается по форме RMA F5 .

(There was/were _____ report(s) of a height deviation of 90 m (300 ft) or more between FL 290 and FL 410. Details of each height deviation are in form RMA F5 attached.)

(Пожалуйста, используйте отдельный бланк для каждого отчёта об отклонении по высоте).
(Please use a separate form for each report of height deviation).

После заполнения вернуть по указанному адресу:
(When complete, please return to the following address)

Адрес RMA: Россия, 123182, Москва, Волоколамское ш., 26
(RMA Address) (26, Volokolamskoe shoisse, Moscow, 123182, Russia)

Телефон (Telephone): +7(499)190-35-19

Факс(Fax): +7(499) 190-3579

E-Mail: rma@rma-eurasia.ru, RMA_Eurasia@atminst.ru